# 

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 卫生证书 / HEALTH CERTIFICATE适用于向中华人民共和国出口鱼油、鱼粉等水产动物蛋白FOR EXPORT OF FISH OIL, FISH MEAL OR OTHER AQUATIC ANIMAL PROTEIN TO THE PEOPLE’S REPUBLIC OF CHINA {ce\_tit} | **{codigo}** |

## 

# 

{qr}

**{qr\_nro}**

{ce\_qr}

**{ce\_docu}**

目的国 / Country of destination : CHINA

原产国 / Country of dispatch : PERU

主管部门 / Competent Authority : Organismo Nacional de Sanidad Pesquera (SANIPES)

**1. 产品描述 / Identification of product**

包装方式 / Type of packaging: {ce\_tem}

件数 / Number of packages: {ce\_nem}

净重 / Net Weight: {ce\_pne}

毛重 / Gross Weight: {ce\_pbruto}

产品名称 / Product: {ce\_anx2}

动物种类 / Animal species: {ce\_esp}

生产批次号 / Lot No.: {ce\_nrl}

**2. 产品来源 / Origin of product**

经官方机构注册的生产厂商名称,地址和注册号 /Name, address and official registration number of the establishment approved by competent authority:

{ce\_emp}

{ce\_aut}

{ce\_dir}

**3. 产品运输 / Transportation of product**

上述产品将运自 / The product will be sent

发出地 / From: {ce\_ori} (出口地)/ (Place of dispatch)

目的地 / To: {ce\_det} (国家，到达港)/ (Country and place of destination)

运输工具 / By the means of transport: {ce\_tra}

集装箱号/ Container No.: ------------

铅封号/ Seal No. : ------------

出口商名称和地址 / Name and address of Exporter: {ce\_eno}

{ce\_edi}

收货人名称和地址 / Name of consignee and address at place of destination: {ce\_nde}

{ce\_dde}

{ce\_not}

提运单号 / B/L Nº: 检验日期 / Inspection date:

{e\_anx3}

**4. 附加声明 / Declaration Attestation of Health**

SANIPES 证明/ SANIPES certifies that:

a) 上述产品来自秘鲁SANIPES 批准和监督并经中华人民共和国海关总署注册的生产企业。产品符合秘鲁国家要求并允许自由销售。/ The products described above come from an establishment which is approved and supervised by SANIPES and registered by GACC. The products are in compliance with the national requirements of Peru and are allowed for free sale.

b) 上述产品的原料来自于秘鲁本国海域或公海捕捞的水生动物或者养殖水生动物，是上述动物的整体或供人类消费水产品加工厂的水生动物副产品，未使用因扑灭动物疫情而淘汰的水生动物或者死亡原因不明的水生动物，不含非水生动物源性成份并且没有受到第三国动物源性产品的污染。/ The raw materials used to produce the products are either aquatic animals caught in the domestic sea of Peru, or in the open sea, or in aquaculture farms. They are either in whole or by-products from plants manufacturing aquatic products for human consumption. The products were not produced from aquatic animals which died abnormally or were killed for disease eradication. The products do not contain any ingredients of non aquatic animals and are not contaminated by any products of animal origin from third countries.

c) 上述产品加工过程中，经过温度高于摄氏85度，时间不少于15分钟的热处理；或者经中华人民共和国海关总署认可的其他等效加工处理方式处理。/ The products have been subjected to a heat treatment of at least 85ºC, for more than 15 minutes or have been treated with other means which are recognized by GACC to be equivalent.

d) 生产过程中和生产后采取有效措施避免污染 / Effective measures have been taken to avoid contamination both during and post the production process.

e) 产品不含有任何危害动物健康或公共健康的有害物质，符合中华人民共和国有关鱼油及鱼粉等水产动物源性蛋白相关安全卫生标准要求。产品不适合人类食用。/ The products do not contain any hazardous substances which pose a risk to public or animal health, and are in compliance with the safety and hygiene standards of the People’s Republic of China concerning fish oil, fish meal and other aquatic animal proteins. The products are not fit for human consumption.

f) SANIPES 在发货前已进行了随机抽样检验，结果符合以下要求 / SANIPES has examined a random sample prior to dispatch and confirmed that the following requirements have been fulfilled.

• Salmonella: Absence in 25 g/ 沙门氏菌: 25克样品中未检出: n=5, c=0, m=0, M=0

• Enterobacteriaceae in 1g / 肠杆菌:1克样品中不超过 300: n=5, c=2, m=10, M=300;

n= 检验的样本数 / number of samples to be tested;

m= 细菌数的阈值; 如果所有样品中细菌数都沒有超过 m, 该结果为合格 / threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;

M= 细菌数的最大值；如果有1个或多个样品中细菌数等于或大于M，该结果为不合格 / maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and

C= 细菌数介于m与M之间的样品数，如果其它样品的细菌数是小于或等于m，该结果仍认为可接受。/ number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the samples still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.

g) 最终产品的包装是全新、洁净，密封性和防潮性能良好、不易破损。如为散装运输，其集装箱或其他运输工具都用SANIPES批准的消毒剂进行了消毒。 / The end product has been packaged with new, clean, sealed, impermeable, moisture resistant and not easily broken materials. As for bulk transportation, the containers or other means of transport were thoroughly cleaned and disinfected with a disinfectant approved by SANIPES before use.

{ce\_anc4}

h) 标签符合中国标准的规定，并贴在包装的外面。散装产品的标签随发货单一起传送。/ Labels, in compliance with the relevant standards of the People’s Republic of China, have been attached to the outside packaging material. The labels of bulk products have been sent together with the invoice

签证地点/ Done at {ce\_ciu} 日期/ on {ce\_fec}

(place) (date)

Signature of the official veterinarian / 官方兽医签名

Official Stamp / 印章